

# Vida SOCIAL

GRATIS

AGOSTO 2014

## Annabel Hernandez

Belleza de Omaha - Agosto 2014

Nuestra Belleza

AGOSTO 2014

VISITENOS  
POR INTERNET

Búscanos en  
Facebook

[www.vidasocialmagazine.com](http://www.vidasocialmagazine.com)

LatPro  
studios

Para contrataciones de bodas,  
quinceañeras, graduaciones, etc

402.734.3240

GANAR CON VIDA SOCIAL

Vida SOCIAL

Encuentra todos los Logos de Vida Social en toda la revista y GANA un masaje GRATIS de 30 minutos por Massage by Yese (premios limitados)

lingo does marketing

12 PLAYERAS BLANCAS  
1 COLOR - 1 LADO

Tiempo Limitado

Llame para mas detalles.

4018 L St., Omaha, NE 68107 ~ 402-504-3363  
(Dentro del INCA Plaza)

# Annabel Hernandez

Beauty of Omaha - August 2014

Mis pasatiempos son cantar, jugar voleibol, y bailar. Me considero una persona humilde, entusiasta y muy auto conducido.

Mis deportes favoritos son el voleibol.

Mis intereses son la música y viajar. Me encanta viajar y experimentar nuevas cosas.

Me gusta una variedad de todo tipo de géneros de la música, el mariachi específicamente.

La música es mi verdadera pasión, He estado cantando desde que era una niña y siempre se ha significado todo para mí.

Si pudiera viajar a cualquier parte a donde irías y por qué? Me encantaría viajar a Grecia. Me encantan las playas y ciudades pintorescas llenas de historia hermosa. Mis metas para el futuro son seguir una especialización en radiología y de tener la oportunidad de tocar en diferentes estados o países

Mi consejo para los adultos jóvenes es establecer metas más altas. Nunca se sabe cuánto realmente puedes lograr hasta que te pongas una reta.

¿Dónde me veo en 10 años? En diez años me gustaría verme a mí mismo en una ciudad más grande que me de más oportunidades para mi carrera.

Si pudiera comer con alguien probablemente sería Vicente Fernández. Crecí escuchando toda su música. Él es una verdadera inspiración no sólo a mí, sino a muchos cantantes de mariachi o cualquier persona que disfruta la música de mariachi.



Vida SOCIAL MAGAZINE

My Hobbies are singing, playing volleyball, & dancing I consider myself a humble, enthusiastic, and very self driven person.

My favorite sports is volleyball.

My Interests are music and traveling. I love to travel and experience new things.

I like a variety of all types of genres of music, specifically mariachi.

Music is my true passion, I've been singing since I was a little girl and it's always meant everything to me.

If I could travel anywhere where would you go and why? I would love to travel to Greece. I love beaches and scenic cities full of beautiful history.

My future goals are to pursue a major in radiology and to have the opportunity to perform in different states or countries

My advice for young adults is to set higher goals. You never know how much you can really accomplish until you've actually put yourself to a challenge.

Where do I see myself in 10 years? In ten years I would like to see myself in a bigger city that would give me more opportunities for my career.

If I could have lunch with anyone it would probably be Vicente Fernandez. I grew up listening to all his music. He is truly an inspiration not only to me, but to many mariachi singers or anyone who enjoys mariachi music.



Residente de:  
Omaha, Nebraska

¿Deseas participar como Belleza de  
Vida Social Magazine?  
Comunicate al 402-504-3363  
o info@lingodcs.com

Vida SOCIAL MAGAZINE

LatPro studios

# lingoDocs marketing

www.LingoDocs.com

4018 L Street Omaha, NE 68107

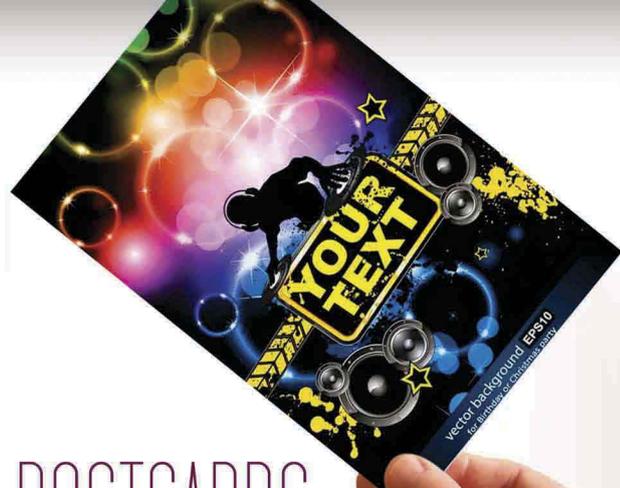
(402) 504-3363

info@lingodocs.com



12 white t-shirts  
(one color, one sided)

## T-SHIRTS



## POSTCARDS

Buy 500 PC

get 500 FREE ONLY

**\$55**



## BUSINESS CARDS

5,000 BC ONLY **\$99**

- PRINTING
- SIGNAGE
- APPAREL
- GRAPHIC AND WEB DESIGN
- TRANSLATION SERVICES
- BILINGUAL ADVERTISING



## BANNER

Banner 2'X6' ONLY **\$49**  
(full color, grommets)



## BROCHURES

500 brochures ONLY **\$135**  
(full color, glossy, double sided)



**Call us today!!!**



## Lat Pro studios

Para contrataciones de bodas, quinceaneras, graduaciones, etc.

**402.734.3240**



## BILINGUAL Business

## lingoDocs marketing

4018 L St. Omaha, NE 68107

402-504-3363

info@lingodocs.com

**ANUNCIATE!**  
**ADVERTISE WITH US!**

**PREGUNTA POR NUESTROS ESPECIALES!**  
**ASK ABOUT OUR ADVERTISING SPECIALS!**



**DALE VIDA A TU FIESTA**  
**EL PODER DE LA MUSICA EN NUESTRAS MANOS**

**Musica Para Toda Ocasion**  
**TODO TIPO DE MUSICA**

**INFORMES CONTACTO**  
**DJ ROYER 402-880-7494**  
**DJ MAURO 402-813-0038**

**SERVICES**

- Gutter cleaning
- Window cleaning
- Fan cleaning
- Chandeliers
- Mirrors
- Outdoor lighting
- Power Washing

402-812-6472  
 djimenez777@hotmail.com

[www.djswindowcleaning.com](http://www.djswindowcleaning.com)

**DJ's**  
**Window Cleaning**

**Un poco de Humor**

**Chistos**

Vida SOCIAL

ASEGURAN QUE HAY CASI 200 ESPECIES EN PELIGRO DE EXTINCION  
 ¿Y CUAL ES LA QUE MAS PELIGRA?  
 LA CUSE MEDIA...

Vamos a ver Jaimito, le pregunta la profesora ¿Que sucede si te corto una oreja?  
 Pues que a lo mejor me quedo sordo, profe.  
 ¿Y si te corto la otra?  
 Pues que me quedo ciego  
 ¿Como te vas a quedar ciego?  
 Claro maestra, ¿donde me voy a sujetar entonces las gafas?

¿FUMADOR? NO  
 ¿BEBEDOR? ¿MUJERIEGO? ¿MATRATADOR? ¿DROGADICTO? NO, NO, NO Y NO  
 ¿ENTONCES NO TIENES NINGUN DEFECTO? SÓLO UNO... SOY MUY MENTIROSO

... LAS MUJERES SOMOS MAS EXPRESIVAS, MAS COMUNICATIVAS, MAS FACILES, ¿VISTE? EN CAMBIO CON LOS HOMBRES NUNCA SABES...  
 ¿VOS, POR EJEMPLO, COMO TE DAS CUENTA CUANDO UN TIPO ES FELIZ...?  
 ...CUANDO GRITA ¡GOL!

¡Muy gracioso!

- ¿Y tu tarea?
- Se la comió mi perro
  - Pudiste imprimirla de nuevo
  - Mi perro se comió la impresora
  - Llamaré a tus padres
  - También se los comió.

- Mami, ya cumplí 15 años, ¿Me puedo poner faldita?
- No
- ¿Maquillarme?
- ¡No!
- ¿Tanguitas mami?
- ¡NO!
- ¿Blusitas mami?
- ¡¡Ya te dije que NO Carlos

- Mamá voy a ir al cine con mi novia.
- ¿Vas a ver Titanic II?
- ¡¡¡Mamá, esa película no va a salir!!!
- Ni tú tampoco. JAJAJAJA.
- Ay :(

...DISCULPAME, ¿NO? PERO YO A VECES TENGO LA SENSACION DE QUE HAY MUJERES QUE TIENEN LA CABEZA MADA MAS QUE PARA SOSTENERLES EL PELO...  
 ...BUENO, ALGUNOS HOMBRES NI SIQUIERA ESO...

¡SI TU SUEGRA ES UNA JOYITA, NOSOTROS TENEMOS EL MEJOR ESTUCHE!  
**"FUNERARIAS LÓPEZ"**

Compadre, anoche atrapé un pescado grandísimo.  
 ¿De qué tamaño, compadre?  
 Ya le enseño

El compadre tomaba una rama y dibujaba en la arena el tamaño del pescado

Así de grande...  
 ¡Caray, compadre, realmente era grande ese pescado!, pero yo agarré uno más grande.  
 ¡No lo creo, compadre! ¿Más grande que el mío?

El otro compadre dibujaba en la arena

Sí, claro, mire el tamaño  
 Compadre, pero ese pescado si que es extraño ¿Un pescado redondo?  
 No compadre, apenas ese es el ojito.

- Suena el telefono. (Llamada desconocida)
- Hola...
  - Hola linda. tienes novio?
  - Si, y lo amo mucho Quien eres?
  - Soy tu hermano y le voy a decir a papá.
  - Al rato otra llamada desconocida.
  - Bueno..
  - Hola, tienes novio?
  - No. quien eres?
  - Soy tu novio desgraciada. que es eso deque no tienes novio? Me engañas o que?
  - Disculpa es que mi hermano me acaba de hacer una broma para decirle a papá sabes que te amo!
  - Es broma, no soy tu novio, soy tu padre estas castigada por un mes --
  - JAJAJA xD

# Edgar DeLeon Agency NOW OPEN!

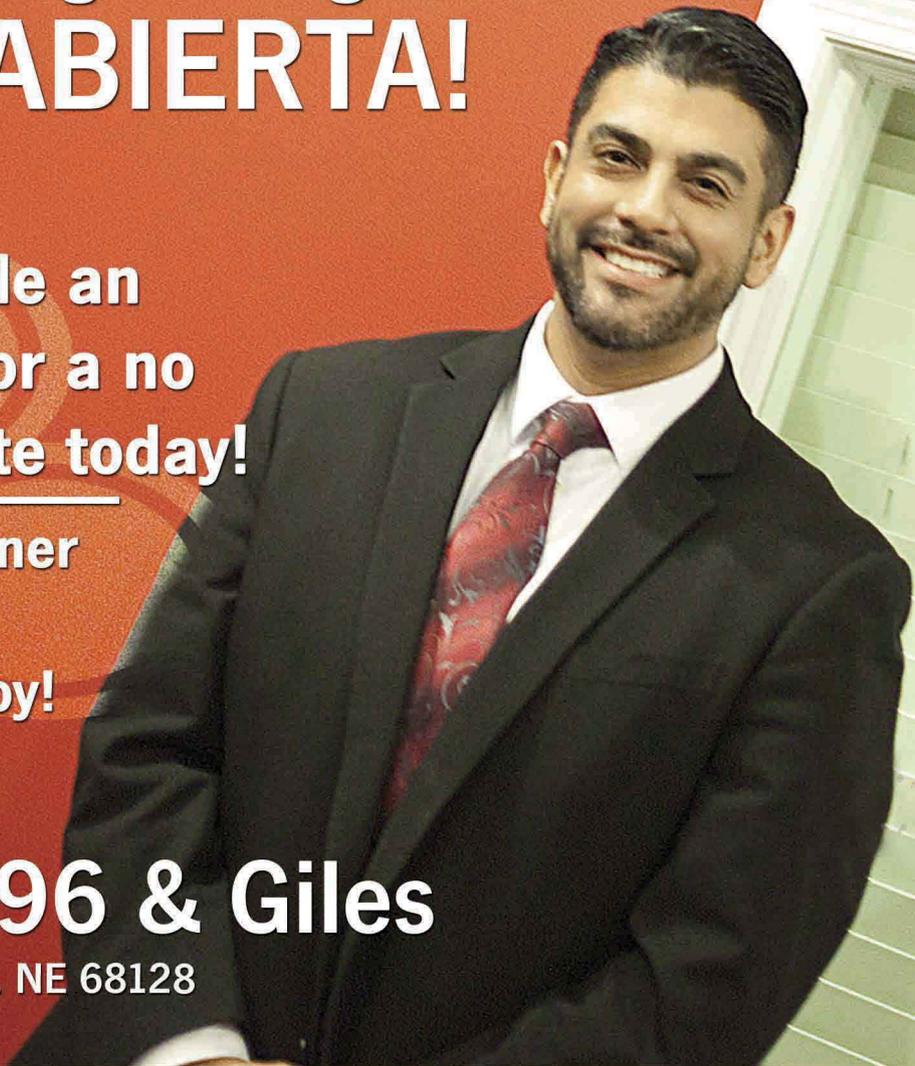
La agencia de seguros Edgar DeLeon  
**AHORA ABIERTA!**

Call or schedule an  
appointment for a no  
obligation quote today!

¡Llame para obtener  
una cotización,  
sin obligación. Hoy!

## Corner of 96 & Giles

9739 Giles Rd., La Vista, NE 68128  
402-593-1441



Life | Home | Auto | Business | Financial Services | Bank



Edgar DeLeon  
Agente / Agent  
 **State Farm**

Vida | Casa | Auto | Negocios | Servicios de Finanzas | Banco

[GoBigEDsf.com](http://GoBigEDsf.com)

Vida **SOCIAL**

# **WE REPAIR**

*Tablets, Phones, Laptops & more...*

# **REPARAMOS**

*Tabletas, Teléfonos,  
Computadoras y más...*



**402-953-5070**

**5054 S. 108TH ST. (108TH & Q) OMAHA, NE 68137**

# SABIAS QUE..?

# ¿QUÉ TE PARECE?

## GANA RÉCORD GUINNESS POR SU GRAN TATUAJE DE LOS SIMPSON



Por tener la mayoría de los tatuajes del mismo personaje de dibujos en el cuerpo, Lee Weir, oriundo de Auckland, Nueva Zelanda, ha sido premiado con un premio Guinness.

Su fijación por el personaje de Homero Simpson le ayudó a obtener el premio y es que en su brazo izquierdo se han grabado imágenes del personaje en distintas formas.

Homero en la tierra de chocolate, buñuelo Homero, Sr. Sparkle, Ganesh Homero, Homero doble exacto de Guy Incognito y muchas otras más se pueden encontrar en el súper tatuaje.

Metro Uk comenta que Lee decidió tatuarse a Homero permanentemente en su piel para que su nombre apareciera en el famoso libro.

¿Por qué Homero? Porque su padre nunca le dejó ver el espectáculo cuando era más joven pues lo consideraba inapropiado.

¿Qué te parece?

## SE CASA CON UN COCODRILLO



Todo como parte de una tradición en el pueblo de San Pedro Huamelula. El alcalde de la ciudad celebra sus nupcias con un cocodrilo vestido de blanco.

El reptil es una princesa y la boda se celebra para traer fortuna a los pescadores de la costa del Pacífico. Según la tradición local, se espera que la boda impulse las capturas de peces, camarones y otros mariscos.

Y ahora el novio fue Joel Vásquez Rojas, quien explicó estar feliz con su boda, dice Orange Uk.

Hasta bailó con la princesa en brazos, claro que para no correr riesgos, la novia fue amordazada previamente. Pero todo estuvo muy bonito pues el jolgorio incluyó bailes y fuegos artificiales.

¿Qué tal?

## CORTE CHILENA MULTA A MCDONALD'S



McDonald's tendrá que pagar unos dos millones y medio de pesos por vender una hamburguesa con cola de ratón. Las investigaciones demostraron que la cola fue cocinada dentro de un local en Chile, según afirma la sentencia. Las autoridades sanitarias clausuraron temporalmente el local y esperan que la multa sea pagada.

## RÉCORD GUINNESS : EL TETRIS MÁS GRANDE SE JUGÓ EN UN RASCACIELOS



Frank Lee obtuvo el premio Guinness por la pantalla arquitectónica para videojuegos más grande, donde se creó un programa de computadora para jugar el clásico Tetris sobre dos costados de un rascacielos de 29 pisos en Filadelfia.

En total, las "pantallas" tenían una superficie de casi 11.000 metros cuadrados. Decenas de aficionados jugaron la versión colosal del Tetris usando una palanca instalada a cerca de kilómetro y medio de distancia.

Este récord supera al anterior, también conseguido por Frank Lee, que el año pasado, recreó el clásico juego de Atari, Pong, en un solo lado del mismo edificio.



# USMEX

Express



amigo

RECARGAS DE CELULARES  
LLAMADAS INTERNACIONALES

## SEA UN AGENTE AUTORIZADO

Gane Dinero ofreciendo nuestros servicios



1-888-552-1629  
4018 L St. Omaha,  
NE 68107 (calles 41 & L)  
[www.USMEXExpress.com](http://www.USMEXExpress.com)

# DEEBrealty®

it's your move



Marc Mora  
Realtor

402.215.5106  
mmora@godeeb.com  
GoDeeb.com

# LatPro studios

Fotografía para todas ocasiones...

402.734.3240 • 4907 S. 25th Street



# M&M INSURANCE ASSOCIATES

Ofrecemos múltiples cotizaciones de seguro, de diferentes compañías como:

- Casa
- Auto
- SR-22
- Negocios
- Inquilinos
- Seguro médico al extranjero
- Surety Bonds
- Seguro para casa en México
- Nebraska & Iowa
- Notario Público
- Presupuestos GRATIS

MetLife PROGRESSIVE TRAVELERS



AHORA CON DOS UBICACIONES:  
3302 Q St. Omaha, NE 68107  
2734 S. 123rd Ct. Omaha, NE 68144  
(Dentro de las oficinas de Liberty Tax)

Horario:  
Lunes - Viernes: 10am - 6pm  
Sábado: 10am - 4pm

Tel: 402-932-2910  
Fax: 402-884-2079



Vida SOCIAL MAGAZINE

www.massagebyyese.com

Massage by Yese

Live Healthy & Longer

Yesenia Osorio L.M.T.  
(402)981-5827  
3804 Leavenworth St. Suite #200

HOURS:  
Monday- Friday  
9:00 am to 7:00 pm  
Saturday  
9:00 am to 5:00 pm.

## El Caribe Grocery Store

7711 L St., Ralston, NE 68127  
402-592-2480  
elcaribellc@hotmail.com

Productos de México  
Centro América & Sur América

www.ElCaribeOmaha.com

BOSS REVOLUTION  
Sigue Corp.  
Cambio de Cheques & Envíos de Djinero

# Viva Futbol Club

Arturo Ochoa  
Director of Coaching

(402) 637-6110  
Email: arturo.vivafc@gmail.com

www.marystortilleriaomaha.com

## TORTILLERIA

Mary's Tortillas Calientitas  
Chips & Tostadas

Dentro de los Compayes

3302 Q Street, Omaha, NE 68107  
jhonas\_rebolledo@yahoo.com  
402-637-5534  
Lunes a Viernes 10am - 7pm  
Sábados y Domingos 8am - 6pm

Contamos con comida para fiestas y banquetes  
Birria, Tinga de Pollo, Gordita Chicharron y Queso  
Mole, Salsas variadas, Arroz y Frijoles

Ordenes especiales



**MONICA  
RODRIGUEZ**

**402-932-3155**

10309 S. 25th St. Bellevue, NE 68123



**Like a good neighbor, State Farm is there...**

# Servicio excepcional y los descuentos que usted merece.

Averigüé por si mismo por que tantos de sus familiares y amigos confían en State Farm.



**[www.RodriguezTeam.com](http://www.RodriguezTeam.com)**

**Su agente latina de State Farm en Nebraska y Iowa**

**Your Latina State Farm agent in Nebraska & Iowa**

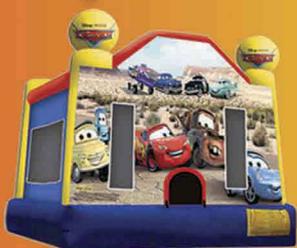


# Fiesta Time

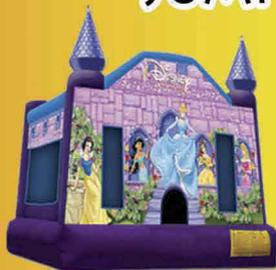
HECHOS EN U.S.A.

## ENTERTAINMENT RENTALS JUMPERS - BRINCOLINES

NO ACEPTE IMITACIONES.



CARS



DISNEY PRINCESS



MINI BOUNCER



DORA Y DIEGO



BATMAN JUMP



WORLD OF DISNEY



MIKEY MOUSE



TOY STORY



DORA THE EXPLORER



STAR WARS



SPONGE BOB



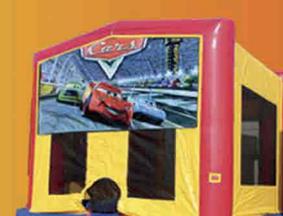
HELLO KITTY



LITTLE MERMAID



SPIDERMAN



CARS



WINNIE THE POOH



CAPTAIN AMERICA



TINKERBELL



MARIO BROS



TRANSFORMERS



IRON MAN

RENTA POR DIA  
**\$135.00**

**TODO INCLUIDO  
\$25,000.00**

### 402-216-9640

[www.fiestatimeomaha.com](http://www.fiestatimeomaha.com)

HABLAMOS ESPAÑOL

**SE VENDE  
TODO EL EQUIPO**

- 18 BRINCOLINES
- 400 SILLAS
- 100 MESAS
- 5 CARPAS

MERCANCIA COMERCIAL HECHA EN U.S.A.  
LLAME SI ESTA INTERESADO  
ACEPTAMOS PROPUESTAS SERIAS SOLAMENTE

AGOSTO/ AUGUST 2014

FOTOS & VIDEOS EN..

www.cpmrealty.net

FOR RENT

(402)556-6363

CPM

CERTIFIED PROPERTY MANAGEMENT, INC.  
& CPM REALTY

Vida SOCIAL

5015 Dodge St - Omaha, NE

**2419 F ST.**

Renta: \$355

Unidad: 10, Recamaras: Estudio  
Baño: 1, Piso: 3, Sec 8 OK: No  
14 - Plex: Simplemente genial!  
Uno apartamento de clase! In-  
cluye alta eficiencia de la unidad  
de aire de ventana. Usted se  
sorprenderá de lo encantador  
este apartamento es.  
Carpintería excepcional y el  
diseño único; el trabajo de la  
madera es original y en perfec-  
tas condiciones. Todo lo que una  
persona necesita! Atractivo y  
limpio. Muy amplio armario para  
el almacenaje adicional. Permi-  
so de estacionamiento = Sí

**2419 F ST.**

Renta: \$375

Unidad: 8, Recamaras: Estudio  
Baño: 1, Piso: 3  
Sec 8 OK: No  
14 - Plex: Simplemente genial!  
Uno apartamento de clase! In-  
cluye alta eficiencia de la unidad  
de aire de ventana. Usted se sor-  
prenderá de lo encantador este  
apartamento es. Carpintería ex-  
cepcional y el diseño único; el  
trabajo de la madera es original y  
en perfectas condiciones. Todo lo  
que una persona necesita! Atra-  
ctivo y limpio. Muy amplio armario  
para el almacenaje adicional.  
Permiso de estacionamiento = Sí

**3422 JONES STREET.**

Renta: \$425, Unidad: C  
Recamaras: Estudio, Baño: 1  
Piso: 1, Sec 8 OK: NO  
24 - Plex- Asequible dormitorio en  
Midtown. A pocas cuadras de  
Midtown Crossing. La amplia sala  
cuenta con muchas ventanas que  
se destaca la belleza de los pisos  
de madera y cuenta con espacio  
suficiente para un sofá grande y  
un sistema de entretenimiento. La  
cocina ofrece muchos gabinetes  
de gran almacenaje y estufa  
eléctrica y comedor. El baño  
completo cuenta con nuevas  
instalaciones y un armario de la  
ropa. La recamara puede meter  
cómodamente una cama de  
matrimonio y mesita de noche.  
Almacenamiento disponible. Los  
inquilinos pagan sólo electricidad  
y gas para cocinar.

**625 S. 35 ST.**

Renta: \$475  
Unidad: 19, Recamara: 1  
Baño: 1, Piso: 2, Sec 8 OK: No  
24 - Plex- Asequible dormitorio  
en Midtown. A pocas cuadras de  
Midtown Crossing. La amplia  
sala cuenta con muchas venta-  
nas que se destaca la belleza  
de los pisos de madera y cuenta  
con espacio suficiente para un  
sofá grande y un sistema de en-  
tretenimiento. La cocina ofrece  
muchos gabinetes de gran al-  
macenaje y estufa eléctrica y  
comedor. El baño completo  
cuenta con nuevas instalaciones  
y un armario de la ropa. La re-  
camara puede meter cómoda-  
mente una cama de matrimonio  
y mesita de noche. Almacene-  
amiento disponible. Los inquil-  
nos pagan sólo electricidad y  
gas para cocinar.

**612 N 46 ST.**

Renta: \$495

Unidad: 612-06, Recamaras: 1  
Baño: 1, Piso: 2, En la área de  
Dundee, actualizada y muy agrad-  
able; apartamento de una reca-  
mara. Cocina de piso cerámico  
(ducha envolvente azulejo en el  
baño). Recamara alfombrada; piso  
azulejo en sala; nuevos electro-  
domésticos incluidos. Baño nuevo;  
electrodomésticos nuevos. Amplia  
recamara y grandes ventanas  
dejan pasar mucha luz natural.  
Cerca de las líneas de autobuses,  
tiendas y no tan lejos de Dundee.

**625 S. 35 STREET**

Renta: \$495

Unidad: 18, Recamaras: 1  
Baño: 1, Piso: 1, Sec 8 OK: No  
24 - Plex- Asequible dormitorio en  
Midtown. A pocas cuadras de Mid-  
town Crossing. La amplia sala  
cuenta con muchas ventanas que  
se destaca la belleza de los pisos  
de madera y cuenta con espacio  
suficiente para un sofá grande y  
un sistema de entretenimiento. La  
cocina ofrece muchos gabinetes  
de gran almacenaje y estufa eléc-  
trica y comedor. El baño completo  
cuenta con nuevas instalaciones y  
un armario de la ropa. La reca-  
mara puede meter cómodamente  
una cama de matrimonio y mesita  
de noche. Almacenamiento dis-  
ponible. Los inquilinos pagan sólo  
electricidad y gas para cocinar.

**7343 S. 73 AVE**

Renta: \$995, Unidad: 7343S73  
Recamaras: 3, Baño: 1, Sec 8 OK-  
Yes

Hermosa casa estilo rancho  
levantado en La Vista, piso  
barnizado de madera en la planta  
principal. Comedor en la cocina  
tiene un piso de baldosas de  
cerámica, mesada actualizada,  
hardware y electrodomésticos,  
baño tiene actualizado la bañera  
rodean, lavabo e inodoro. Dos de  
las tres habitaciones tienen  
armarios dobles. Las habitaciones  
están alfombradas. En el sótano  
hay una sala con piso de baldosas  
y también un área de servicios  
públicos pendientes para lavadora  
y secadora. La casa está  
localizada en el lote de esquina  
con un patio cercado atrás y un  
cobertizo de almacenamiento. Hay  
un área de almacenamiento  
adicional bajo el porche delantero.

**2415 F ST.**

Renta: \$625

Unidad: 2, Recamaras: 2  
Baño: 1, Piso: 1, Sec 8 OK: No  
14 - Plex: Simplemente genial!  
Uno apartamento de clase! In-  
cluye alta eficiencia de la unidad  
de aire de ventana. Usted se sor-  
prenderá de lo encantador este  
apartamento es. Carpintería ex-  
cepcional y el diseño único; el tra-  
bajo de la madera es original y en  
perfectas condiciones. Todo lo que  
una persona necesita! Atractivo y  
limpio. Muy amplio armario para el  
almacenaje adicional. Permiso de  
estacionamiento = Sí

**4731 S. 14 STREET**

Renta: \$750

Unidad: 4731 S 14, Recamaras: 2,  
Baño: 1, Sec 8 OK: No  
Casa de estilo Bungalow, 2  
recamaras, 1 baño, Sur Omaha,  
Garaje, AC de ventana, baño para  
dos personas.

**3322 S. 20 STREET**

Renta: \$1,00, Unidad: 3322S20  
Recamaras: 3, Baño: 2  
Sec 8 OK: No, Garaje adjunto,  
lotes de esquina, patio cercado  
atrás con árbol maduro dosel,  
pisos de madera, cocina actualiza-  
da y baño, gran personaje de casa  
más vieja.

**614 S. 50 ST.**

Renta: \$900

Unidad: 614 S. 50st  
Recamaras: 2, Baño: 1  
Sec 8 OK: No, Situado en el  
centro de Midtown a pocas  
cuadras de UNMC al West y  
situado entre Aksarben y  
Dundee. Esta propiedad también  
está muy cerca UNO.

**4120 ORCHARD AV**

Renta: \$950, Unidad: 4120 Orcha  
Recamaras: 3, Baño: 2  
Sec 8 OK: No, Totalmente  
actualizado casa de ladrillo en el  
sur de Omaha, justo al lado de 42  
y L. Recamara grande en el  
sótano con baño ¾. Servicio de  
lavandería en el baño del sótano.  
Nueva alfombra y pintura nueva.  
Muchas ventanas nuevas, nuevo  
calentón y aire central.

**5631 RUGGLES STREET**

Renta: \$850, Unidad: 5631  
Ruggle, Recamaras: 3, Baño: 1,  
Sec 8 OK: No, Estilo rancho  
moderno de tres recamaras, un  
baño de casa en Benson.  
Mantienen en perfecto estado  
dentro y por fuera. Muchos  
cambios y mejoras en todas  
partes incluyendo pisos de  
cerámica en baño y cocina.  
Muchas ventanas de doble plano  
eficiente nuevo y energía. Pisos  
de roble bellamente restaurados.  
Pintura fresca en toda la casa,  
colores neutros en casa. Grande  
sótano todavía no terminado. Un  
garaje de solo un auto.

**5627 CEDAR ST.**

Renta: \$1,00, Unidad:  
5627 Cedar, Recamaras:  
3, Baño: 1  
Sec 8 OK: No, Great loca-  
tion just North and east of  
60 and Center street In  
the heart of Aksarben.  
Pets are OK and all appli-  
ances are included, even  
washer/dryer.  
Excelente ubicación, justo  
al norte y al este de la  
calle 60 y Center Street.  
En el corazón de Aksar-  
ben. Las mascotas estan  
bien y todos los electro-  
domésticos están inclui-  
dos, incluso lavadora /  
secadora

**4530 S. 32 STREET**

Renta: \$1,050, Unidad:  
4530S32, Recamaras: 4 Baño: 1  
Sec 8 OK: Yes, Eficiente casa  
actualizado, aislamiento de  
espuma en aerosol, nuevo  
calentón, eléctricos actualizado,  
fontanería nueva, estufa, refrig-  
erador, microondas construido  
ala casa, toda nueva alfombra y  
pintura en todas partes, los col-  
ores neutros en toda la casa.

**4920 CURLEW LN**

Renta: \$1,195, Unidad: 4920 Curle,  
Recamaras: 3, Baño: 2. Excelente  
ubicación en Midtown, con mucho  
espacio, fácil acceso interestatal, fácil  
acceso al centro, Midtown y Aksarben,  
patio cerrado, garaje, 2 baños hacen esta  
casa bien de alquiler, baño completo en  
piso principal, baño completa en el 2do  
piso. Sótano parcialmente terminado,  
lavadora / secadora incluida.

**2219 S. 42 STREET**

Renta: \$950, Unidad: 2219S42,  
Recamaras: 3, Baño: 1, Sec 8  
OK: No, Casa totalmente  
actualizado en el Midtown, cerca  
de UNMC, Creighton y UNO,  
cocina nueva y baño nuevo.

FOR RENT / SE RENTA



# BERKSHIRE HATHAWAY HomeServices

## Bienes Raíces

Tiene preguntas sobre **bienes raíces** o ya está listo (a) para empezar la búsqueda de una propiedad o desea poner una **casa de venta**.



**8607 Larimore Ave**

Casa de venta de 4 recamaras 2 baños con garaje extendido para un vehiculo. Tiene patio encementado y cercado. Pisos de madera y alfombra. Tiene sala familiar super espaciosa. Cocina grande y remodelada. El dueño ofree financiamiento con un enganche de 20%. Los pagos mensuales seran comodos. LLameme hoy para mas informacion!



**2046 Vinton St.**

Casa de venta de 2 recamaras, 2 baños y un garaje. Esta casa esta remodelada con pisos de madera recién acabados, cocina nueva, alfombra, baños nuevos, sotano terminado con sala familiar y pintura fresca! No deje perder esta portunidad, llameme para hacer una cita hoy mismo!



**16513 Grant St.**

Casa de renta o venta, de 3 recamaras y 2 baños con garage para 2 autos, balcon y sala familiar. Esta casa tiene pintura fresca. Llameme para mas informacion!



Por favor tome el teléfono y llame hoy.

¡Compre o Venda su próxima propiedad Residencial o Comercial con mi ayuda! Con 10+ Años de Experiencia.



**Yamy Salgado** Realtor  
Agente de Bienes Raíces

Tel: 402-813-9933  
Fax: 888-810-8502  
E-mail: dreamhouse16@gmail.com



### ¿GRAVE? HOSPITALIZAN DE EMERGENCIA A KUNO BECKER

El estado de salud del actor Kuno Becker se agravó, por lo que fue hospitalizado de emergencia. Después de aceptar en un programa de televisión que sí sostenía una relación sentimental con la guapa Kate del Castillo, Kuno Becker volvió a dar de qué hablar, pero no de su vida privada sino de una enfermedad que lo aquejaba desde hace un par de días y que lo llevó al hospital. Y es que el protagonista de la película Pánico 5 Bravo tuvo que ser hospitalizado de emergencia este martes 22 de julio en la Ciudad de México, debido a que sufrió un posible cuadro de salmonella. A través de su cuenta oficial de Twitter, el galán, de 36 años, dio a conocer la noticia: "Lo bueno? PANICO 5 BRAVO sigue increíble, lo malo? Me dio una posible salmonella. Sacadera de sangre!!!!".



### ¡BODA MEXICANA! NAYA RIVERA SE CASÓ EN SECRETO CON SEXY ACTOR

La actriz Naya Rivera sorprendió al darse a conocer que a tan sólo tres meses de cancelar su boda con Big Sean, se casó en secreto con un sexy actor en México. Naya Rivera dejó con la boca abierta a sus seguidores, después de darse a conocer que a tan sólo tres meses de haber cancelado su boda con Big Sean, la actriz de la serie Glee decidió seguir con su vida amorosa y contrajo nupcias con un sexy actor. La sensual actriz se casó con Ryan Dorsey en una ceremonia secreta en las playas de Cabo San Lucas el pasado 19 de julio. De acuerdo con la revista People, Naya, de 27 años, y el incipiente actor estuvieron acompañados por sus familiares más cercanos y sus amigos más íntimos, quienes celebraron a lo grande la unión de los artistas.



### ALESSANDRA ROSALDO MUESTRA SU PANCITA EN LA RECTA FINAL DE SU EMBARAZO

Alessandra Rosaldo está pasando por el momento más feliz de su vida, debido a que está a unos cuantos días de convertirse en mamá por primera vez. Y es tanta la emoción que siente la esposa de Eugenio Derbez por debutar en dicha faceta, que compartió en su cuenta oficial de Twitter una fotografía de su pancita en la recta final de su embarazo. A través de su red social, la vocalista de Sentidos Opuestos compartió con sus seguidores una imagen en la que luce lo avanzado que está su embarazo y lo feliz que se siente de estar próxima a darle la bienvenida a su hija Aitana.

## NOTICIAS DE

# La Farandula



### ¿LA PAREJITA? ASEGURAN QUE KATE MIDDLETON TENDRÁ UNA NIÑA

Desde hace algunas semanas se comenzó a rumorar acerca de un posible segundo embarazo de Kate Middleton, y es que una amiga de la infancia de la Duquesa de Cambridge escuchó entre los amigos cercanos a la joven que muy pronto el Príncipe George se convertirá en hermano mayor. Sin embargo, la noticia podría ser cierta, debido a que ahora medios internacionales señalan que la esposa del Príncipe William sí está embarazada y que en esta ocasión tendrá una niña, quien ostentaría el título de Princesa. De acuerdo con la revista Life & Style, Kate Middleton, de 32 años, está feliz con la idea de convertirse en madre de una hermosa niña: "Ella se siente completamente diferente en este embarazo y está convencida que ahora tendrá una niña".



### ¡NUEVO ESCÁNDALO! ACUSAN A SEBASTIÁN RULLI DE ROBO

El escándalo sigue a Sebastián Rulli, y es que después de que una fotógrafa asegurara que el actor le había dislocado el brazo, debido a que lo estaba grabando mientras besaba a Angelique Boyer en plena vía pública. Un colega de la joven afectada indicó que a la demanda de agresión física se le suma una por robo. El otro paparazzi señaló que el protagonista de Lo Que La Vida Me Robó no sólo golpeó en varias ocasiones a la víctima, sino que le arrebató el celular, en el que el galán argentino pensó que estaba la grabación que evidenciaba su romance con la sexy rubia. En el programa de radio Todo para la Mujer, se relató que Rulli descendió del vehículo y se aproximó a la joven, quien también bajó del automóvil en el que viajaba, sin imaginar que iba ser atacada por el actor. Adrián Frías, compañero de la fotógrafa, indicó en la emisión, que él y otro paparazzi grababan la situación, debido a que no querían arriesgar el material que ya tenían.



### ¡A UN PASO DEL DIVORCIO! BEYONCÉ Y JAY-Z YA PLANEAN SU SEPARACIÓN

Desde hace un par de meses, se rumoró de la crisis matrimonial que sufrían Beyoncé y Jay-Z, debido a las constantes infidelidades de ambos. Sin embargo, ahora medios internacionales aseguran que la pareja, que procreó a la pequeña Blue Ivy, ya está planeando su divorcio, por lo que están arreglando los términos de la separación. Una fuente cercana a Beyoncé reveló al diario The New York Post, que la cantante y el rapero sí están separados, por lo que terminando su gira mundial podrían dar a conocer su rompimiento. "Si no se han fijado en sus dedos no están los anillos de matrimonio. Llevan varios años planteándose el tema de la separación, la relación está rota desde hace tanto tiempo; pero la verdad es que no quieren divorciarse como tal, por eso han tardado tanto en tomar una decisión", declaró un allegado a la pareja..



ANUNCIATE EN VIDA SOCIAL MAGAZINE  
Tiempo Limitado! Llama 402-504-3363



LEARN A NEW SKILL AND  
PERFORM AMAZING FEATS

EARN EXTRA INCOME



BECOME A

LIBERTY

TAX  
HERO

LIBERTYTAX.COM

800-658-1042

**TAX SCHOOL  
OPEN HOUSE**

**Entrenamiento de Impuestos  
Casa Abierta**

**EARN EXTRA INCOME**

**August 23, 2014**

**12pm - 4pm**

**Call for more information.**

**GAÑE MAS INGRESOS**

**23 de Agosto de 2014.**

**12pm - 4pm**

**Llame para más información.**

Here's your chance to get all of your questions about Liberty's Tax School answered. Take a look at our materials, meet the instructors and learn how knowing how to prepare taxes can benefit you. Explore all the job possibilities at Liberty.

2734 So 123rd Ct  
Westwood Plaza

120th & West Center Rd Omaha, Ne 68144

**(402) 884-6943**



FOLLOW US ON  
**facebook**

**/libertytaxserviceomaha**

# TRIUNFADOR

**ME MUNDO EMPRESARIAL**

Por: Armando Salgado / [armando@lingodocs.com](mailto:armando@lingodocs.com)



*Un triunfador es una persona audaz, comprometido, disciplinado, organizado, apasionado, creativo, generoso, honesto pero sobre todo es una persona que a pesar de sus limitantes y de los obstáculos toma acción y se atreve a luchar para alcanzar su sueño.*

¿Quieres ser uno de ellos? ¿Quieres ser una persona exitosa? ¿Quieres ser un gran líder? La respuesta para lograrlo es fácil: Haz lo que hacen ellos y por las leyes de la naturaleza tu también lo serás.

Conoce su forma de pensar, sus actitudes y sus conductas y las diferencias sutiles pero significativas con los perdedores.

Quiero aclarar que en ningún momento al usar la palabra "perdedor" lo digo de manera insultante; sino simplemente la utilizo para enfatizar el punto de que hay personas que toman el control de su vida personal y profesional y ellos generan sus propios resultados en vez de esperar a ver lo que la vida les tiene preparados para ellos.

1. El triunfador comete un error y dice "Me equivoqué" y aprende la lección; el perdedor dice "No fue mi culpa" y responsabiliza a otros.
2. El triunfador sabe que la adversidad es el mejor de los maestros; el perdedor se siente como una víctima durante estos momentos.
3. El triunfador sabe que el resultado de las cosas depende de sí mismo y de su capacidad para resolverlas; el perdedor cree que existe la suerte.
4. El triunfador trabaja mucho; pero también se dedica tiempo a sí mismo; mientras que el perdedor está siempre muy ocupado y no tiene tiempo para él, ni para las personas más importantes de su vida.
5. El triunfador enfrenta los desafíos uno por uno; el perdedor los rodea y esquiva. Muchas veces ni siquiera se atreve a intentar superarlos.
6. El triunfador se compromete, da su palabra y la cumple; siempre. El perdedor hace promesas, no se pone "en acción" y cuando falla sólo se sabe justificar.
7. El triunfador dice, "Soy bueno, pero puedo mejorar"; el perdedor dice, "No soy tan malo en comparación con los demás".
8. El triunfador escucha, comprende y responde; el perdedor se adelanta sin escuchar todo y no espera que llegue su momento para hablar.
9. El triunfador respeta aquellos que saben más y se preocupa por aprender de ellos. El perdedor se resiste a todos los que saben más que él y sólo se fija en sus defectos.

10. El triunfador se responsabiliza por cosas que van más allá de su trabajo; mientras que el perdedor no se compromete con nada y con nadie y siempre dice "Hago mi trabajo y eso es suficiente".
11. El triunfador dice, "Debe haber una mejor manera de hacerlo"; el perdedor dice "Esta es la forma en que siempre lo hemos hecho. No hay otra".
12. El triunfador siempre tiene un plan; el perdedor solo tiene excusas.
13. El triunfador tiene una solución para cada problema; el perdedor tiene un problema para cada solución.
14. El triunfador dice, "Quizás sea difícil pero será posible". El perdedor dice, "Quizás sea posible pero es muy difícil".
15. El triunfador hace compromisos; el perdedor hace promesas (que no cumple).
16. El triunfador tiene sueños para su futuro; el perdedor solo piensa en el mañana.
17. El triunfador dice, "Debo hacer algo". El perdedor dice, "Algo se debe de hacer".
18. El triunfador es parte del equipo; el perdedor se aparta del equipo.
19. El triunfador ve posibilidades; mientras que el perdedor solo ve problemas.
20. El triunfador cree en ganar/ganar; el perdedor en que para que uno gane, otro tiene que perder.
21. El triunfador ve hacia el futuro; el perdedor se queda en el pasado.
22. El triunfador decide lo que dice; el perdedor dice lo que decide.
23. El triunfador sigue la filosofía de "No hagas a los demás lo que no te gustaría que te hagan a ti". La filosofía del perdedor es, "Házselo a los demás antes que te lo hagan a ti".
24. El triunfador hace que suceda; el perdedor deja que suceda.
25. El triunfador es parte de la solución. El perdedor es parte del problema.

**¿DESEA MAS INFORMACION SOBRE ESTE TEMA?  
¡OBTENGA UNA CONSULTA GRATIS!**

Llámemme para hacer una cita o para empezar su propio negocio... yo le puedo ayudar.

**ARMANDO SALGADO** 402-504-3363 o visítame en el 4018 L St. (Esquina de la 41 & L) adentro del INCA Plaza.



**FLEXTV**

de DishLATINO

LA MEJOR PROGRAMACIÓN EN INGLÉS Y ESPAÑOL

**dish**

**SIN**  
COMPROMISOS

**SIN**  
VERIFICACIÓN  
DE CRÉDITO

Precio regular  
~~\$44.99~~  
AL MES

**GRAN OFERTA**

**\$24.99**  
AL MES

POR 12 MESES

Todas las ofertas requieren un contrato de 24 meses y aprobación de crédito.

**¡SUSCRIBETE YA!**



**1-888-552-1629**

**USME**  
**Express**

"No importa de donde llame, podemos instalar en cualquier parte de los Estados Unidos"

4018 L STREET  
OMAHA, NE 68107





S. 23RD & L. ST

VISIT AT OUR LOCATION - VISITANOS EN NUESTRA OFICINA

**ALVAREZ & ASSOCIATES**  
**INSURANCE AGENCY**  
HOME & AUTO INSURANCE  
SEGUROS PARA CASA Y AUTO



**i-transfer**  
tu dinero a tu tiempo



4629 S. 23rd St.  
Omaha, NE (23RD & L st)  
Office: 402.733.1878  
Fax: 402.934.2105  
Monday-Friday 9AM - 6PM  
Saturday 10AM-2PM

- We offer policies for foreign license
- SR 22 (For suspended Licenses)
- Nebraska and Iowa
- Monthly payments
- Get a Free NO hassle quote
- Remember! There are available Discounts
- Ofrecemos seguros con licencia de su pais
- SR 22 (Para las personas con licencia suspendida)
- Nebraska y Iowa
- Pagos Mensuales
- Venga por su presupuesto Gratis!
- Recuerde! Hay Descuentos disponibles



## La Cámara de Comercio Hispana de Nebraska tiene Nuevo Director Ejecutivo



El Licenciado en Administración de Empresas graduado de la Universidad de Bellevue, Abiut Arcos, ha sido elegido el nuevo Director Ejecutivo de la Cámara de Comercio Hispana de Nebraska (NHCC por sus siglas en inglés). Esta entidad es una plataforma

de encuentro y contactos entre empresarios, corporativos y pequeños negocios con el interés común de aumentar las relaciones comerciales, también representa un espacio de encuentro y proyección que favorece la inversión, el trabajo y la economía del Sur de Omaha.

Como dueño de su propio negocio, Abiut entiende la gran necesidad que existe de una entidad como la Cámara de Comercio que proporciona apoyo, educa y beneficia a los negocios latinos.

“Las posibilidades de lo que podemos lograr como negocios y comunidad juntos son ilimitadas; el potencial de cambios positivos es enorme, y busco continuar con el desarrollo de esta entidad para contribuir edificando una comunidad mejor y unida” dijo Abiut.

## Aida Olivas nuevo miembro de La Comisión Latino Americana

Como un reconocimiento a su dedicación y entrega al trabajar con familias migrantes, el gobernador de Nebraska Dave Heineman designó a Aida Olivas como miembro de la Comisión Latinoamericana, organización que sirve de enlace entre el gobierno del estado y la comunidad latina. El objetivo de dicha Comisión es capacitar a la comunidad latina dándole un enfoque activo en los problemas que afectan su educación.

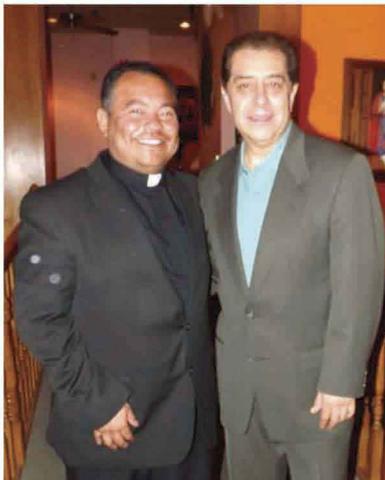


Hablar de inmigración es suscitar siempre polémica, surgen siempre ideas a favor y en contra, dependiendo de los interlocutores, como bien dice el refrán: “cada uno habla como le fue en la feria”.

No podemos cerrar nuestros ojos a la realidad, y negarnos a mencionar muchas cosas negativas cuando de la inmigración se trata. Tampoco podemos desconocer algunos puntos positivos y que, por lo mismo, miles y miles de individuos continúan viniendo a este gran país en busca de mejor fortuna, tratando de lograr una tajada del pastel conocido como “el sueño americano”.

Entre esos aspectos positivos dignos de mencionar, hay algunos programas de asistencia a los migrantes y, tal vez, no tanto por su implementación por parte de instancias gubernamentales, sociales o privadas, sino por las personas que los llevan a la práctica. De ese grupo de personas, héroes anónimos que día a día consagran su tiempo y su energía a ayudar a otros, en ocasiones haciendo uso de sus propios recursos económicos o valiéndose de relaciones personales, de quienes obtienen la ayuda necesaria. A este grupo pertenece, precisamente, Aida Olivas.

Aida Olivas es reclutadora regional de la unidad número 7 del Programa de Educación a Migrantes.



## Despiden al Consul Lic. Ernesto Espejel

Con mucha tristeza despedimos al Licenciado Jorge Ernesto Espejel, Cónsul Mexicano en Omaha y quien por instrucciones del Secretario de Relaciones Exteriores de México, el Licenciado José Antonio Mead, fue transferido a la Ciudad de Douglas Arizona.

Después de haber servido por seis años las necesidades de la creciente comunidad mexicana en los estados de Iowa y Nebraska, el Licenciado Jorge Ernesto Espejel deja una huella muy especial por su entrega total y su gran interés en mejorar la vida de no sólo los inmigrantes mexicanos del área, sino de la comunidad en general.

Un grupo de negociantes y líderes de Nebraska organizaron una despedida muy emotiva en el Restaurante el Alamo localizado en la ciudad de Omaha el pasado jueves 26 de junio, deseándole la mejor de las suertes en esta nueva etapa de su carrera profesional.

➔ ¡BOYS TOWN ESTÁ CONTRATANDO!



# ¡El cambio en la comunidad comienza con usted!

**BOYS TOWN OFRECE A SUS EMPLEADOS UN PAQUETE DE BENEFICIOS EXCELENTE E INMEDIATO, QUE INCLUYE:**

- ➔ Vacaciones, días de enfermedad y festividades pagadas
- ➔ Sin gastos médicos extras al ver a un doctor de Boys Town
- ➔ La habilidad de obtener créditos de colegio hacia la licenciatura al trabajar con Boys Town
- ➔ Reembolso de colegiatura y programas de becas disponibles para maestrías
- ➔ Diferencia de pagos para aquellos con habilidades bilingües en diversas posiciones

Únete a "the **TOWN**"

1-877-639-6003  
[boystown.org/careers](http://boystown.org/careers)



# KEEPING TRACK OF YOUR TEEN'S SCHOOL PROGRESS

Provided by Boys Town

With the start of school right around the corner, it's important to talk to your teen now about your expectations for the upcoming school year.

In general, as children get older, parents receive less and less feedback from their child's school. This is understandable: The older students are, the more responsibility they should assume for their own schoolwork, grades and academic success.

But regardless of your child's age, you still need to know how he or she is doing in school. If your teen is struggling, you need to be aware of it so you can take the appropriate action. In some situations, this may mean getting extra one-on-one tutoring assistance for your teen. Or, you might use consequences like withholding privileges, such as participation in extracurricular activities, to get your teen back on track. The bottom line is that awareness allows you to catch a problem early, before it gets too big, so you can determine the cause and work with your teen and school staff to find a solution.

Here are some suggestions for staying on top of your student's school progress this year:

- Talk to your teen often about how things are going at school. This doesn't mean you have to conduct an interrogation; just ask specific questions so your teen can share the highlights and challenges of school life.
- Have your teen start keeping a log of class assignments. Check the log each night to make sure your teen is keeping up with his or her classwork by completing assigned homework and studying for upcoming tests and quizzes.
- Identify important school personnel with whom you should meet. This includes your teen's teachers, principal, counselors, school secretary and possibly others your child interacts with during the school day.
- Be sure to introduce yourself to school professionals. Tell them who your child is and project an attitude of cooperation, letting them know you want to work with them to ensure your teen's success in school. If your teen has academic or behavior problems, collaborate with school staff to create a solution-focused plan that will get your teen back on track.

Many parents contact their child's school only when they are upset about something. The best way to build a strong relationship with school personnel is to make positive contact whenever possible, even when things are going well, and to show your appreciation to teachers and counselors for everything they do to help your teen. When the relationship between home and school is positive and cooperative, everyone benefits.

For more back-to-school parenting tips, visit [Parenting.org](http://Parenting.org). Or call 402-734-0155 to register for one of our upcoming small-group Common Sense Parenting® classes being held in your community.

# MANTENIÉNDOSE AL TANTO DEL PROGRESO ESCOLAR DE SU ADOLESCENTE

Proporcionado por Boys Town

Con el inicio del año escolar, alrededor de la esquina, es importante hablar con su hijo o hija adolescente acerca de sus expectativas para el próximo año escolar.

En general, conforme los niños van creciendo, los padres obtienen menos y menos información de la escuela de sus hijos. Esto es comprensible ya que los estudiantes de más edad, deben asumir más responsabilidades sobre su propio trabajo escolar, calificaciones y su éxito académico.

Pero independientemente de la edad de su hijo o hija, usted todavía necesita saber haciéndolo que acontece en la escuela. Si su adolescente tiene dificultades, es necesario ser consciente de ello para que pueda tomar la acción apropiada. En algunas situaciones, esto puede significar la obtención de la ayuda adicional de uno-a-uno para su adolescente. O bien, puede usar consecuencias como retener los privilegios, como la participación en actividades extracurriculares, para conseguir que su adolescente vuelva al camino apropiado. La conclusión es que el ser consciente le permite captar un problema a tiempo, antes de que sea demasiado grande, para que usted pueda determinar la causa y trabaje con su adolescente y el personal escolar para encontrar una solución.

Aquí hay algunas sugerencias para mantenerse en cima del progreso escolar de su estudiante este año:

- Hable con su adolescente acerca de cómo van las cosas en la escuela. Esto no significa que tenga que llevar a cabo un interrogatorio; sólo hacer preguntas específicas para que su hijo o hija pueda compartir los aspectos más destacados y los desafíos de la vida escolar.
  - Pídale a su hijo o hija que anote sus tareas en una libreta. Revise esta libreta todas las noches para asegurarse que todo haya sido completado debidamente.
  - Identifique a las personas importantes a las cuales usted debe conocer. Esto incluye a los maestros de su adolescente, el director, consejeros, secretaria de la escuela y posiblemente otra gente con la que su hijo interactúa durante el día escolar.
  - Asegúrese de presentarse con los profesionales de la escuela. Dígales quien es su adolescente y proyecte una actitud de cooperación, dejando saber que quiere trabajar con ellos para asegurar el éxito de su adolescente en la escuela. Si su adolescente tiene problemas académicos o de comportamiento, colabore con el personal para crear un plan concentrado en soluciones que hará que su adolescente vuelva al camino apropiado.
- Muchos padres se contactan con la escuela de su hijo o hija sólo cuando están molestos por algo. La mejor manera de construir una fuerte relación con el personal escolar es hacer contacto positivo siempre que sea posible, incluso cuando las cosas van bien, y para mostrar su agradecimiento a los maestros y consejeros de todo lo que hacen para ayudar a su hijo o hija adolescente. Cuando la relación entre el hogar y la escuela es positiva y cooperativa, todos se benefician.

Para obtener más consejos sobre el regreso a la escuela, visite [Parenting.org](http://Parenting.org). O llame al 402-734-0155 para inscribirse en una de nuestras clases de Common Sense Parenting® que se están dando a cabo en su comunidad.



# ¡Tú lo vales!

**Comience el día de hoy!**

**402-557-5079**

**800-756-7920, x 557-5079**

**cristina.lamas@bellevue.edu**

**BELLEVUE.EDU**

Si vale la pena, probablemente no será fácil. Ganar su título no es algo fácil, pero usted merece crecer personal y profesionalmente. Dese la oportunidad de crecer con uno de nuestros programas de orientación profesional, carreras de negocios a un precio económico, salud, informática, seguridad pública o seguridad e inteligencia pública. Aquí hay algunas maneras que la Universidad de Bellevue puede ayudarle a tomar el siguiente paso.

- ¡Novedades de este año! El Programa de Becas SUEÑO
- Programa de Becas del Sur de Omaha
- Apoyo personalizado de los consejeros de inscripción y asesores académicos
- Facultad dedicada con experiencia en el mundo real
- Flexibilidad de horarios de clase durante el día, noche y en línea



# Start **Your** Someday with an Open Mind

A college degree will likely be one of your biggest investments. Therefore, as an incoming college student, it's important to devote time and energy into several areas — choosing the right school, understanding your financial aid options, mapping out your goals and finding the degree program that best fits your life.

What can be tricky for some is remembering to keep an open mind. Students can make the mistake of putting all of their academic hopes into one basket, so-to-speak, affecting their ability to see the big picture and all possible options. Many college advisors meet with incoming freshman and transfer students who are set on one specific goal, especially when it comes to funding and class choices. This, unfortunately, can set students up for disappointment if their plan falls through. Knowing this, it's always important to have a backup plan and be open to suggestions from your college advising staff.

*Here are a couple points that may help you stay open minded:*

## **1. A “Top Three” can ease your mind**

Whether you're narrowing down which college you'd prefer to attend, signing up for specific classes, or selecting a funding path — we don't always get what we want. Try choosing a “Top Three” instead of only one option. You'll be prepared to act quickly if your top choice becomes unavailable, and you never know, you might end up liking your second and third options more than your original selection!

## **2. Financial support may come from several outlets**

There are multiple options when funding your degree, such as FAFSA, scholarships, grants and fellowships. So remember — don't just apply for one, apply for several! Stop into our Bellevue University main campus and speak with one of our financial aid counselors, or visit [www.bellevue.edu/financial-services](http://www.bellevue.edu/financial-services). We can help guide you through the process.

Though it's imperative to set clear-cut goals for your future, college is a time to grow and learn. Having both short and long-term objectives will keep you on track until the finish line, but try to stay flexible and open, and most importantly, enjoy the journey.

# Comience **su** algún día con una Mente Abierta

Un título de la Universidad es probable que sea una de tus más grandes inversiones. Por lo tanto, como un estudiante nuevo, es importante dedicar tiempo y energía en varias áreas — la elección de la escuela correcta, entendiendo las opciones de ayuda financiera, planificar sus metas y encontrar el programa de estudios que mejor se adapte a su vida.

Lo que puede ser difícil para algunos es recordar que hay que tener una mente abierta. Los estudiantes pueden cometer el error de poner todas sus esperanzas académicas en una sola canasta, por decir, lo que afecta su capacidad de ver todas las opciones posibles. Muchos asesores universitarios se reúnen con los estudiantes de primer año y los alumnos de transferencia que establecen en un objetivo específico, sobre todo cuando se trata de opciones de financiación y de clases disponibles. Esto, lamentablemente, puede ser una decepción si su plan fracasa. Sabiendo esto, es importante siempre tener un plan de seguridad y estar abierto a las sugerencias de su personal de asesoramiento universitario

*Aquí hay un par de puntos que pueden ayudarle a mantener una mente abierta:*

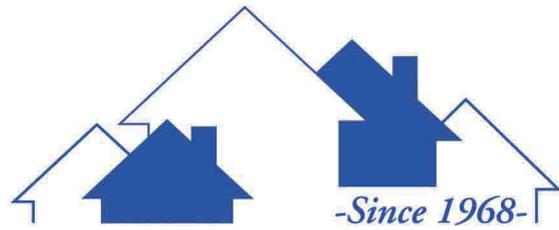
## **1. Las “Tres Primeras “ opciones, puede aliviar su mente**

Sea que este reduciendo las opciones de universidad que prefiere asistir, inscribirse a clases específicas, o seleccionar una ruta de financiación — no siempre conseguimos lo que queremos. Trate de elegir sus tres primeras opciones en vez de sólo una opción. Estarás preparado(a) para actuar con rapidez si su primera opción no está disponible, y nunca se sabe, podría terminar gustándole las opciones segunda y tercera más que tu selección original!

## **2. El apoyo financiero puede venir de varios puntos**

Existen múltiples opciones de financiación, como FAFSA, becas, y subvenciones. Así que recuerde — no sólo aplique a uno, aplique a varios. Visite el campus principal de la Universidad de Bellevue y hable con uno de nuestros consejeros de ayuda financiera, o visite [www.bellevue.edu/financial-services](http://www.bellevue.edu/financial-services). Podemos ayudar a guiarlo a través del proceso.

Aunque es imprescindible para fijar objetivos claros para su futuro, la universidad es un tiempo para crecer y aprender. Tener objetivos largos o cortos se mantendrá en el camino hasta la línea de meta, pero trate de mantenerse flexible y abierto, y lo más importante, disfrutar el viaje.



**FAMILY HOUSING  
Advisory Services, Inc.**

**OMAHA 100, INC.**

**Improving Housing Stability and Financial Security**



**FAMILY HOUSING  
Advisory Services, Inc.**  
OMAHA 100, INC.

**(402) 934-7921**

[www.fhasinc.org](http://www.fhasinc.org)



# EMPRESARIO DEL MES

## ENTREPRENEUR OF THE MONTH

**Jani**  
*King*  
The King of Clean

Eduardo Hernandez was born in Mexico City, Mexico. He immigrated to The United States 14 years ago at the age of 35 to give his family a better life while they continued living in Mexico. When Eduardo arrived to Omaha his situation was tough because, as he did not know the language or this country. After his arrival he was lucky to find employment as a construction worker. The pay was good and things were going well for him. Unfortunately, the company that employed him was forced to shut down leaving him unemployed. He became worried and scared because he did not know how to do anything else. He began to search for employment, but all he could find was employment at janitorial service companies. Pay was not as good as before, but that was all there was. He was able to maintain a steady job in that field for 9 years. He was able to bring his family from Mexico three years later after arriving here. After nine years he decided he wanted to do something better.

Eduardo began the purchase of a janitorial service franchise called JaniKing. The goal of becoming his own boss was made. Throughout the last four years Eduardo has worked hard to expand his business and it continues to grow. He is happy to say he has a great life and is content with it, but he still has goals. His future goals are to keep learning the business and make his franchise the best it can be. His advice to others is, "If you want to start something, go for it. Do not let anything stop you because we are in a place where we have many of opportunities. No one is better than you, we are all equal. There will be failure, problems and, obstacles to face but we must overcome them to get to where we want to be."

Eduardo may not have his dream job but he is happy where he is at. If you have any questions, concerns, or comments. You can contact him at (402) 319-3557.



Vida SOCIAL

**Eduardo Hernandez**

Eduardo Hernández nació en la Ciudad de México, México. Emigró a los Estados Unidos hace 14 años a la edad de 35 para darle a su familia una mejor vida mientras seguían viviendo en México. Cuando Eduardo llegó a Omaha la situación fue difícil porque no conocía el idioma ni el país. Por suerte, él fue capaz de encontrar un trabajo como obrero de la construcción. La paga era buena y las cosas estaban mejorando. Por desgracia, la compañía fue obligada a cerrar por lo que se quedó sin empleo. Esto lo preocupó y asustó porque no sabía hacer otra cosa. Empezó a buscar, pero lo único que pudo encontrar fueron los servicios de limpieza. La paga no era buena como antes, pero eso era todo lo que había. Él fue capaz de mantener un trabajo estable en ese campo por 9 años. Pudo traer a su familia de México después de 3 años de estar aquí en Estados Unidos. Nueve años después decidió que quería hacer algo mejor.

Eduardo empezó la compra de una franquicia de servicios de limpieza llamada JaniKing. Su meta de ser su propio jefe se hizo realidad. Durante los últimos cuatro años Eduardo ha trabajado en crecer su negocio y aún sigue creciendo. Él es feliz de decir que tiene una gran vida y es feliz con ella, pero aún tiene metas. Sus objetivos futuros son seguir aprendiendo sobre el negocio y hacer su empresa la mejor que pueda ser. Su consejo a los demás es, "Si quieres comenzar algo, empíezalo no dejes que nada te detenga, porque estamos en un lugar donde tenemos muchas oportunidades. Nadie es mejor que tú, todos somos iguales. Habrá fracaso, problemas y obstáculos que enfrentar, pero tenemos que superarlos para llegar a donde queremos estar."

Eduardo no tiene el trabajo de sus sueños, pero él es feliz donde está y va mejorando. Si usted tiene alguna pregunta, duda o comentario. Lo puede contactar al (402) 319-3557.

**Viva Futbol Club**

Director of coaching **Arturo Ochoa** from Zacatecas, Mexico. Played for Viva Futbol Club three years and then came back as coach for 5+ years.  
Focused on developing kids in soccer.

Office: 402-637-9664  
vivafutbolclub@gmail.com  
[www.vivafutbolclub.com](http://www.vivafutbolclub.com)

**HERBALIFE**  
Independent Distributor

Distribuidor independiente: **Belem Conde**, De Durango Mexico  
A estado trabajando con Herbalife 7 años. Vende productos de nutrición para bajar peso.

Informacion para contactar:  
**Belem Conde**  
Cell: 402-813-2665  
belem.conde5@gmail.com

**Ludwin Lima**  
Cell: 402-216-8098

Lunes a Domingo  
10:00am a 8:00pm  
flaco0776@yahoo.com

**Adriana S**  
Plastificado

Fotos acabado en Acrílico y todo tipo de imagenes religiosas  
Catalina Najera, Mexicana.  
402-676-9701 o 402-676-7022

# BILINGUAL

## Business \$\$\$

August 2014 / Agosto 2014  
FREE / GRATIS



**Jani**  
*King*  
The King of Clean®

**Eduardo Hernandez**

If have questions about owning franchise, employment opportunities, or janitorial services.

Call Eduardo Hernandez  
402-319-3557  
lalito1967@live.com

**EMPRESARIO DEL MES**  
ENTREPRENEUR OF THE MONTH

★ **COMERCIO LATINO-AMERICANO** ★

VISITENOS  
POR INTERNET  
VISIT US

[www.BilingualUS.com](http://www.BilingualUS.com)

**Viva Futbol Club**  
Arturo Ochoa  
Coach

**HERBALIFE**  
Independent Distributor  
BELEM CONDE

Lunes a Domingo  
10:00am a 8:00pm  
flaco0776@yahoo.com  
**Adriana S**  
Plastificado

**Lat Pro**  
studios  
Para contrataciones de bodas,  
quinceaneras, graduaciones, etc.  
402.734.3240

Vida **SOCIAL** MAGAZINE

Paqueteria desde todo los EE.UU. a todo México

**USMEX**  
Express

1-888-552-1629  
[www.USMEXExpress.com](http://www.USMEXExpress.com)